

فلسفه سیاسی

راهنمایی مقدماتی برای دانشجویان و سیاستمداران

آدام سويفت

ترجمه پويا موحد



فهرست

۹	پیشگفتار
۱۵	مقدمه
۲۶	برای مطالعهٔ بیش‌تر
۱. عدالت اجتماعی	
۲۹
۳۱	مفهوم در مقابل برداشت: مورد عدالت
۴۳	هایک علیه عدالت اجتماعی
۴۶	راولز: عدالت به عنوان انصاف
۵۹	نازیک: عدالت به عنوان استحقاق
۷۲	تفکر عامه: عدالت به عنوان شایستگی
۸۵	نتیجه
۸۶	برای مطالعهٔ بیش‌تر
۲. آزادی	
۸۹
۹۱	دو مفهوم آزادی؟
۹۴	سه تمایز میان برداشت‌هایی که از آزادی صورت می‌گیرد
۹۴	۱. آزادی عملی در برابر آزادی صوری
	۲. آزادی به عنوان خودمختاری در برابر آزادی به عنوان انجام دادن
۱۰۰	خواسته‌های خویشتن

۳. آزادی به عنوان مشارکت سیاسی در برابر آزادی‌ای که نقطه آغازش پایان سیاست است ۱۰۷

آزادی، مالکیت خصوصی، بازار و بازتوزیع ۱۱۲

مقاومت در برابر خطر تمامیت‌خواهی ۱۲۵

نتیجه ۱۴۰

برای مطالعه بیشتر تر ۱۴۱

۳. برابری ۱۴۵

فلات برابری طلبانه ۱۴۸

برابری فرصت‌ها ۱۵۵

برابری و نسبت‌ها: آیا باید به شکاف میان فقیر و غنی اهمیت بدهیم؟ ... ۱۶۶

کالاهای جایگاهی ۱۷۸

سه موضع که برابری طلبانه به نظر می‌آیند، اما در واقع چنین نیستند ۱۸۳

۱. فایده‌گرایی (یا هرگونه اصل تجمعی) ۱۸۳

۲. اصول تنزل [ارزش واحد نهایی]، اولویت محروم‌ترین‌ها و کم را بیش کردن ۱۸۶

۳. استحقاق و کفایت ۱۸۷

برابری از خود دفاع می‌کند ۱۸۹

نتیجه ۲۰۰

برای مطالعه بیشتر تر ۲۰۱

۴. باهماد ۲۰۵

تصحیح بدفهمی‌ها و سوء تعبیرها ۲۱۰

اعتراض ۱. لیبرال‌ها مردم را خودخواه و خودمحور فرض می‌کنند ... ۲۱۳

اعتراض ۲. لیبرال‌ها از دولتی کمینه طرفداری می‌کنند ۲۱۵

اعتراض ۳. لیبرال‌ها به جای وظایف یا مسئولیت‌ها بر حقوق تأکید می‌کنند ۲۱۷

اعتراض ۴. لیبرال‌ها معتقدند که ارزش‌ها ذهنی یا نسبی هستند ۲۲۳

اعتراض ۵. لیبرال‌ها از نحوه‌ای که جامعه افراد را شکل می‌دهد غافلند. ۲۲۸

اعتراض ۶. لیبرال‌ها نمی‌توانند اهمیت روابط باهمادی، ارزش‌های مشترک و هویتی مشترک را دریابند. ۲۳۱

اعتراض ۷. لیبرال‌ها به غلط تصور می‌کنند که دولت می‌تواند و باید بی‌طرف باشد ۲۳۵

خلاصه ۲۴۳

مسائل حل‌نشده ۲۴۵

۱. لیبرالیسم، بی‌طرفی و چندفرهنگی ۲۴۶

۲. لیبرالیسم و ملت. دولت ۲۵۳

نتیجه ۲۶۲

برای مطالعه بیشتر تر ۲۶۴

نتیجه ۲۶۷

نمایه ۲۷۵

پیشگفتار

فکر نوشتن این کتاب از آن جا پیدا شد که در جایی خواندم تونی بلر،^۱ نخست‌وزیر بریتانیا، به سِر آیزایا برلین،^۲ کمی پیش از مرگ او در سال ۱۹۹۷، نامه‌ای نوشته است. برلین استاد نظریه اجتماعی و سیاسی در آکسفورد بود و نامه بلر از او در باره تمایز مشهورش میان آزادی مثبت و منفی می‌پرسید. من در آن موقع در سطح لیسانس در باره «مفاهیم محوری» در نظریه سیاسی تدریس می‌کردم و دو درس را به وجوه گوناگون ابهام‌آمیزی و ابهام‌انگیزی تمایز برلین اختصاص داده بودم. کمی بعد، روزنامه‌ای نوشت که بلر از این که در دانشگاه فلسفه سیاسی نخوانده، اظهار تأسف کرده است (رشته او حقوق بوده) سپس، یکی از شاگردان سابق من که در خیابان داوینگ، شماره ۱۰^۳ کار می‌کرد، به من تلفن زد و گفت نخست‌وزیر در این فکر است که «حزب کارگر نو»^۴ چگونه اندیشه‌هایی از سنت لیبرال را به کار گرفته است. آیا می‌توانستم چیزی به آن‌ها پیشنهاد کنم که احتمالاً خواندنش برایشان مفید

1. Tony Blair

۲. Sir Isaiah Berlin: فیلسوف انگلیسی (۱۹۰۹-۱۹۹۷). - م.

۳. Downing street: خیابانی است در مرکز لندن که در ساختمان شماره ۱۰ آن، دفتر رسمی نخست‌وزیر انگلستان واقع شده است. نام این خیابان معمولاً برای اشاره به نخست‌وزیر یا دولت بریتانیا یا کارکنان آن به کار می‌رود. - م.

۴. New Labour: نام غیر رسمی حزب کارگر انگلستان که به خصوص تونی بلر و حامیانش آن را به کار می‌برند تا نشان دهند که حزب کارگر برخی از اندیشه‌های خود را تغییر داده و مدرن شده است. - م.